**Le plus-que-parfait**

Použití:

**Děj, který skončil dříve, než nastal jiný děj minulý**

J´ai manqué le train parce que je m´étais réveillé trop tard.

– ........................................................................................................

**Předminulý děj, který zdůvodňuje nebo vysvětluje děj následný**

Il avait déjà tout fait lorsque je suis entrée.

– ........................................................................................................

**Po quand, lorsque, après que**

Quand j´étais arrivé(e) chez moi je me préparais un bon café. (pouze v případě zvyku, opakování)

– ........................................................................................................

**Rychlé ukončení děje**

Elle leur a servi un bon dîner; en un quart d´heure, ils avaient tout mangé.

– ........................................................................................................

**Podmínková věta**

Si tu étais arrivé(e) plus tôt, tu les aurais rencontrés.

– ........................................................................................................

**Souslednost časová**

Il m´a dit qu´il avait appris le français pendant son séjour en France.

– ........................................................................................................

Elle m´a demandé ce que je désirais. (question indirecte)

– ........................................................................................................

**Plus-que-parfait et la traduction en tchèque**

**Nástroje lexikální:** *předtím, původně, mezitím, do té doby, totiž*

Elle revint chez elle, lasse et découragée. Madame – *Vrátila se domů unavená a skleslá.*

Legras lui avait fait boire un verre de porto qui lui *Madame Legras jí totiž dala vypít sklenku*

avait donné un violent mal de tête. *portského, po které ji prudce rozbolela hlava.*

**Předponové sloveso:**

Je me sentais fatigué. J´avais mal dormi. – *Cítil jsem únavu (cítil jsem se unavený). Špatně jsem se vyspal.*

**Výsledný stav:**

Quand il se retourna, madame Champlitte – *Když se otočil, madame Champlittte*

avait quitté la pièce. *mezitím z místnosti odešla. (už opustila místnost, už tam nebyla)*